

# Japanese Language and Literature

*Journal of the American Association of Teachers of Japanese*

jll.pitt.edu | Vol. 58 | Number 1 | April 2024 | DOI: 10.5195/jll.2024.360

ISSN 1536-7827 (print) 2326-4586 (online)

## EDITORS

**Anne E. Sokolsky**  
Ohio Wesleyan University  
*Literature*

**Hiroshi Nara**  
University of Pittsburgh  
*Coordinating Editor*

**Yumiko Nishi**  
University of Iowa  
*Language and Linguistics*

**Suwako Watanabe**  
Portland State University  
*Pedagogy Book Reviews*

**Joan Ericson**  
Colorado College  
*Other Book Reviews*

## EDITORIAL ADVISORY BOARD

**Van Gessell**  
Brigham Young University

**Senko Maynard**  
Rutgers University

**Laurel Rasplica  
Rodd**  
University of Colorado,  
Boulder

**Amy Heinrich**  
Columbia University

**Naomi McGloin**  
University of Wisconsin,  
Madison

**Masayoshi Shibatani**  
Rice University

**Seiichi Makino**  
Princeton University

**Mari Noda**  
Ohio State University

**J. Marshall Unger**  
Ohio State University

## AATJ OFFICERS

**Tomoko Takami**  
President  
University of Pennsylvania

**Mieko Avello**  
Vice-President  
Miami Palmetto High School

**Shingo Satsutani**  
President-Elect  
College of DuPage

**Ann Jordan**  
Immediate Past President  
Laurasian Institution

## AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF JAPANESE

**Susan Schmidt**

Executive Director

1725 Euclid Ave., E-330 • 366 UCB • Boulder, CO 80309-0366

[aatj@aatj.org](mailto:aatj@aatj.org) <https://www.aatj.org>



# Japanese Language and Literature

*Journal of the American Association of Teachers of Japanese*

April 2024

Volume 58, Number 1

## CONTENTS

### Articles

- Murakami Haruki's America: Talk, Taste, and the Specter of the Untranslatable ..... **Brian Hurley** 1
- The Encoding of Emotions in Ogawa Yōko's Works: *Sensory Narration and Mood Tableaux* ..... **Elena Giannoulis** 29

### Reviews

- Mayumi Oka, Junko Kondo, *et al.*—*Tobira Beginning Japanese* ..... **Junko Tokuda Simpson** 65
- Kazumi Hatasa and Nami Fukutome—*Meshiagare: Culinary Journey through Advanced Japanese* ..... **Mayumi Ajioka** 72

- Contributors** ..... 77